Stadt Eschweiler
Der Bürgermeister
40/Schulen, Sport und Kultur

Sitzungsvorlage

Vorlagen-Nummer **064/11**

1

Datum: 24.03.2011

Beratungsfolge			Sitzungsdatum	TOP
1. Vorberatung	**koordinierender Haupt- und Finanzausschuss**	öffentlich	06.04.2011	
2. Beschlussfassung	**Stadtrat**	öffentlich	04.05.2011	
3.				
4.				

Antrag des Eschweiler Kanu Club e.V. vom 28.02.2011 auf Bezuschussung der Bootshaussanierung

Beschlussentwurf (alternativ):

a.) Dem Eschweiler Kanu Club e.V. wird gemäß Antrag vom 28.02.2011 für die Sanierung des Bootshauses in Obermaubach im Jahr 2011 ein Zuschuss in Höhe von ….. zur Verfügung gestellt. Die Bezuschussung steht unter dem Vorbehalt der Rechtskraft der Haushaltssatzung 2011. Die Auszahlung des Zuschusses erfolgt nach Einreichung eines entsprechenden Finanzierungsplanes unter Berücksichtigung des städtischen Zuschusses. Da es sich bei der Gewährung eines Zuschusses um eine freiwillige Leistung handelt, ist an anderer Stelle im Bereich der freiwilligen Leistungen eine Einsparung in gleicher Höhe vorzunehmen.

b.) Dem Eschweiler Kanu Club e.V. wird gemäß Antrag vom 28.02.2011 für die Sanierung des Bootshauses in Obermaubach kein Zuschuss zur Verfügung gestellt.

i. V.

A 14 - Rechnungsprüfungsamt	Unterschriften		
☒ gesehen ☐ vorgeprüft			
1	**2**	**3**	**4**
☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt	☐ zugestimmt ☐ zur Kenntnis genommen ☐ abgelehnt ☐ zurückgestellt
Abstimmungsergebnis	**Abstimmungsergebnis**	**Abstimmungsergebnis**	**Abstimmungsergebnis**
☐ einstimmig	☐ einstimmig	☐ einstimmig	☐ einstimmig
☐ ja	☐ ja	☐ ja	☐ ja
☐ nein	☐ nein	☐ nein	☐ nein
☐ Enthaltung	☐ Enthaltung	☐ Enthaltung	☐ Enthaltung

Sachverhalt und Rechtslage:

Mit dem als **Anlage 1** beigefügten Schreiben vom 28.02.2011 beantragte der Eschweiler Kanu Club e.V. die Gewährung eines städtischen Zuschusses in Höhe von 39.697,- € für die Sanierung des vereinseigenen Bootshauses in Obermaubach. Hierzu wurde auch ein entsprechendes Angebot einer Fachfirma beigefügt, ein Vergleichsangebot wurde angefordert.

Der Eschweiler Kanu Club ist ein alter Eschweiler Sportverein, dessen Sportheim jedoch in Obermaubach steht. Die Planungen für den Bau eines Bootshauses in Obermaubach begannen 1963, nach dem Kauf des bereits vorher gepachteten Grundstücks in Obermaubach wurde im Jahr 1964 mit dem Bau begonnen.

Bereits in der Sitzung des Sportausschusses am 28.11.1989 wurde ein Antrag des Eschweiler Kanu Clubs e.V. auf Gewährung eines Zuschusses zur Errichtung einer Terrasse am vereinseigenen Bootshauses in Obermaubach abgelehnt.

Prüfung der Zuschussgewährung im Rahmen von Ersatz – bzw. Modernisierungsinvestitionen:

Gemäß § 3 Buchstabe B) (Ersatz – bzw. Modernisierungsinvestitionen) der Richtlinien der Stadt Eschweiler über die Gewährung von Zuschüssen zur Förderung des Sports vom 10.12.2003 ist es Zweck der Förderung, dass diejenigen Vereine, die vereinseigene Sportstätten bzw. Vereinshäuser besitzen, in die Lage versetzt werden, notwendige Ersatz- bzw. Modernisierungsmaßnahmen vorzunehmen, die zur Erhaltung der Funktionsfähigkeit der Anlage dienen und keine Schönheitsreparaturen sind. Hierzu müssen nach § 4 Buchstabe B) die förderungsfähigen Kosten mindestens 5.112,92 € betragen. Die Zuwendung wird als verlorener Zuschuss gewertet, über die Zuwendung entscheidet der Sportausschuss.

Bei der Sanierungsmaßnahme handelt es sich um Arbeiten des zweiten Sanierungsabschnittes, die die Dämmung und Feuchtigkeitssanierung der Massivbauteile betreffen. Hierbei handelt es sich um eine aktivierungspflichtige Instandsetzung, deren Kosten über dem in § 4 Buchstabe B) genannten Betrag liegen.

Die weiteren Voraussetzungen zum Erhalt von Zuschüssen sind nach § 7 Nr. 2 der o. g. Richtlinien in Gänze erfüllt. Ausschlussvoraussetzungen nach § 7 Nr. 3 und Nr. 4 sind hier nicht gegeben.

Der Antrag auf Gewährung eines Zuschusses durch die StädteRegion Aachen ist als **Anlage 2** beigefügt. Bereits im Jahr 2010 hatte der Kanu-Club für die erste Baumaßnahme einen entsprechenden Antrag gestellt, der jedoch negativ beschieden wurde, da bauliche Maßnahmen nicht gefördert werden **(Anlage 3)**. Zuschüsse des Landessportbundes werden bereits seit Jahren nicht mehr gezahlt.

Beim Eschweiler Kanu Club e.V. handelt es sich zwar um einen bei der Stadt Eschweiler eingetragenen Verein, der jedoch eine nichtstädtische Sportanlage betreibt. In den Richtlinien ist nicht explizit aufgeführt, dass sich die Sportanlage im Gebiet der Stadt Eschweiler befinden muss.

Dem Eschweiler Kanu Club e. V. könnte im Rahmen der bereitstehenden Haushaltsmittel ein Zuschuss gezahlt werden, allerdings bei weitem nicht in der vom Verein beantragten Höhe. Für das Haushaltsjahr 2011 stehen Mittel in Höhe von insgesamt 4.000,- € zur Verfügung, wobei der Eschweiler Kanu Club e. V. hiervon nur einen gewissen Betrag erhalten könnte, da auch die sonstigen eingehenden Zuschussanträge anderer Vereine eine entsprechende Berücksichtigung finden müssen.

Bereits 2010 hatte der Eschweiler Kanu Club e.V. für den ersten Sanierungsabschnitt einen Antrag auf Bezuschussung gestellt. In der Sitzung des Sportausschusses am 05.10.2010 wurde über die Verwaltungsvorlage Nr. 277/10, wie nachfolgend aufgeführt, einstimmig beschlossen:

Dem Eschweiler Kanu Club e.V. wird von der Verwaltung empfohlen, einen neuen Antrag auf Zuschussgewährung für Maßnahmen, die in 2011 realisiert werden sollen, zu stellen, der dann bei den Haushaltsplanberatungen für das Jahr 2011 berücksichtigt wird.

Diese Bezuschussung steht allerdings unter dem Vorbehalt der haushaltsrechtlichen Verträglichkeit.

Haushaltsrechtliche Betrachtung:

Für das Haushaltsjahr 2011 beim Produkt 084240101, Sachkonto 53118170, 4.000,00 € veranschlagt.

Entsprechend der Entscheidung der Vertretungskörperschaft ist dieser Ansatz ggf. aufzustocken, wobei dann an anderer Stelle im Bereich der freiwilligen Leistungen eine Einsparung in gleicher Höhe vorzunehmen ist.

Anlagen

Anlage 1

Eschweiler Kanu Club e.V.

Vereinsnummer VR50113

Bootshaus

www.ekc-home.de

Stadt Eschweiler
Eing.: 08. März 2011

Hildegard Schog
Ardennenstr. 82
52076 Aachen
Tel: 02408 81549
mobil: 0160 1581526
e-mail: hildegard.schog@t-online.de

Aachen, 28.2.2011

Eschweiler Kanu Club e.V. - Ardennenstr. 82 - 52076 Aachen
Stadt Eschweiler
Amt für Schulen, Sport und Kultur
Helmut Friedrichs
Johannes-Rau-Platz 1
52249 Eschweiler

Antrag auf Gewährung eines städtischen Zuschusses im Rahmen der Investitionsförderung

Sehr geehrter Herr Friedrichs,

Bezug nehmend auf mein Telefonat mit Ihnen möchte ich den Antrag auf Gewährung eines städtischen Zuschusses im Rahmen der Sportförderung, genauer auf Investitionskostenförderung für das Bootshaus des Eschweiler Kanu Clubs in Obermaubach stellen.

Da das Bootshaus in Obermaubach und nicht in Eschweiler steht, möchte ich betonen, dass wir ein alter Eschweiler Verein sind und daher auch zum Zuständigkeitsbereich der Stadt Eschweiler gehören. Unser Schwerpunkt liegt im Breitensport und dort besonders bei der Jugendarbeit. Die EKC-Jugend trifft sich nicht bei Wettkampfveranstaltungen, sondern im Bootshaus, das seit Jahren der Mittelpunkt für die EKC-Jugend ist. Daher ist es für den Eschweiler Kanu Club besonders wichtig, das Bootshaus zu erhalten.

Wir hatten bereits im vergangenen Jahr einen Antrag gestellt, der mit Schreiben vom 19.1.2011 leider abgelehnt worden ist. Mit erheblichen Eigenleistungen in Form von Arbeitsstunden und Spenden konnten wir dennoch den ersten Abschnitt der dringend erforderliche Sanierung (Holzfassade und Dachfläche in Verbindung mit einer Verbesserung der Isolierung) mit einem Kostenaufwand von 50.000,- € im Sommer erfolgreich durchführen.

Für den zweiten Sanierungsabschnitt (Dämmung und Feuchtigkeitssanierung der Massivbauteile) sind unsere Vereinsresourcen aufgebraucht und wir hoffen, dass unser neuer Antrag bei der Haushaltsplanberatung positiv berücksichtigt wird.

Da wir nicht wissen, wieviel oder ob überhaupt die Stadt Eschweiler und Kreis Aachen bezuschussen, steht im Antrag an ggb. Stelle ein Fragenzeichen. Wir freuen uns aber über jede Höhe von öffentlichen Mitteln.

Im Anhang füge ich die erforderlichen Unterlagen bei, die Sie wie bei dem Antrag im letzten Jahr freundlicherweise an den Kreis Aachen weiterleiten.

In der Hoffnung auf positiven Bescheid verbleibe ich mit freundlichen Grüßen

Hildegard Schog
(Bootshauswart)

Eschweiler
Kanu Club e.V.
Vereinsnummer VR 50113

Anlagen:

- Antrag auf Gewährung eines städtischen Zuschusses im Rahmen der Sportförderung (Investitionskostenförderung)
- Kostenkalkulation des Eschweiler Kanu Clubs
- Angebot Bauunternehmung Birekoven vom 28.2.2011

Datum: 28.2.2011

Stadt Eschweiler
Amt für Schulen, Sport und Kultur
Johannes-Rau-Platz 1

52249 Eschweiler

Antrag auf Gewährung eines städtischen Zuschusses im Rahmen der Sportförderung

1. Antragsteller

Name/Bezeichnung des Vereins **Eschweiler Kanu Club e.V.** **Vereinsnummer 2103033**
Anschrift **Auestr. 17a** **52249 Eschweiler**
Ansprechpartner/Vors. **Hildegard Schog (Bootshauswart)** **Carmen Nischik (Geschäftsführer)**
Konto-Nr. **6106794020**
Bankleitzahl **39162980**
Bezeichnung des Kreditinstituts **VR Bank e.G. Würselen**

Nur bei Anträgen auf Investitionskostenförderung anzugeben:			
1.	bei Ersatz-bzw. Modernisierungs-/Neuinvestitionen:		
1.1	Ist der Verein Eigentümer oder ist er nach dem derzeit gültigen Pachtvertrag noch mindestens 20 Jahre lang Pächter des Geländes oder der Einrichtung? (Pachtvertrag ist beizufügen)	ja ☒	nein ☐
1.2	Ist der Verein als gemeinnützig anerkannt?	ja ☒	nein ☐
1.3	Können Eigenleistungen im Rahmen des Zumutbaren erbracht werden?	ja ☒	nein ☐
1.4	Wurden alle öffentlichen Finanzhilfen ausgeschöpft (z. B. LSB NW, Kreis Aachen, Bezirksregierung)?	ja ☒	nein ☐
1.5	Ist der Verein in der Lage, die Folgekosten aus den laufenden Einnahmen zu erbringen?	ja ☒	nein ☐
2.	bei Ersatz- bzw. Modernisierungsinvestitionen:		
	Besteht seit mindestens 3 Jahren ein Pachtvertrag?	ja ☐	nein ☐

2. Höhe des städt. Zuschusses nach § 4 der „Richtlinien der Stadt Eschweiler über die Gewährung von Zuschüssen zur Förderung des Sports“

Geräte und Ausrüstungsgegenstände	
☐	**Antrag auf Gewährung von Zuschüssen für die Anschaffung von Sportgeräten und Ausrüstungsgegenständen (Mindestwert 410 €)**
	Welche Sportgeräte/Ausrüstungsgegenstände sollen angeschafft werden? (Dem Antrag sind mindestens 2 Kostenangebote beizufügen)

	Liegen Zuschusszusagen Dritter vor?	ja ☐	nein ☐
	Wenn ja, in welcher Höhe	Euro	
	LSB NW		
	Kreis Aachen		
	Es wurde kein gleichlautender Antrag gestellt.	ja ☐	nein ☐
	Finanzierungsplan	Euro	
	Gesamtkosten der unter Punkt 2 aufgeführten Sportgeräte		
	Eigenleistung des Antragstellers (mind. 10%)		
	Zuschuss des Kreises Aachen		
	Zuschuss des LandesSportBundes NW		
	Sonstige Zuwendungen von:		
	Erbetener Zuschuss der Stadt Eschweiler		

Investitionskostenförderung		
☒	Antrag auf Gewährung von Ersatz- und Modernsierungsinvestitionen (Mindestkosten 5.112,92 Euro)	
	Projektbezeichnung **Bootshaussanierung/ 2. Abschnitt**	
	Durchführungszeitraum **12.6. bis 28.8.2010**	
	Projektbeschreibung Bitte auf einem gesonderten Blatt erläutern und dem Antrag beifügen.	
	Finanzierungsplan	Euro
	Gesamtkosten (mit beizufügender detaillierter Kostenkalkulation):	**52000,-**
	Eigenleistung des Antragstellers:	**12303,-**
	Zuwendungen Dritter:	
	Erbetener Zuschuss durch die Stadt	**39697,-**

Betriebskosten für nichtstädtische Einrichtungen	
☐	Antrag auf Bezuschussung zu den Betriebskosten
	Sportstätte
☐	Antrag auf
	Sportstätte
Bitte auf gesondertem Blatt erläutern; durch Nachweise belegen, dass die Existenz des Vereins gefährdet ist und dem Antrag beifügen.	

Grundlage für die Bewilligung des Antrages sind die vom Stadtrat in seiner Sitzung am 10.12.2003 beschlossenen Richtlinien der Stadt Eschweiler über die Gewährung von Zuschüssen zur Förderung des Sports.

Danach handelt es sich bei diesen Zuschüssen um freiwillige Leistungen der Stadt Eschweiler, die nur im Rahmen der jährlich zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel gewährt werden können.

Ein Rechtsanspruch auf Gewährung von Zuschüssen besteht nicht.

Eschweiler Kanu Club e.V.
Vereinsnummer VR 50113

Unterschrift des Antragstellers

Aachen, 28.2.2011
Hildegard Schog (Bootshauswart)

Carmen Nischik (Geschäftsführer)

DerVerbund
Gesundes Bauen • Wohnen • Leben

Schillingsstr. 165
D-52355 Düren
Fon: 02421 - 40 79 320
Fax: 02421 - 40 79 340
info@derverbund.net

DerVerbund eG • Schillingsstr. 165 • 52355 Düren

Eschweiler Kanu Club e.V.
Frau Hildegard Schog
Ardennenstr.82

52076 Aachen

ANGEBOT **11 001 / 080** **Düren, den 28.02.2011**

über Reparaturarbeiten an Ihrem Bootshaus in Obermaubach, Am Stausee

Pos	Menge	Leistungstext	Einzel	Gesamt
01		tck Aussentüre mit Glasbausteinen abbauen, verladen und entsorgen	236,50	236,50 *
02		tck Mauerscheibe aus Porenbeton mit horizontaler und vertikaler Abdichtung inkl. beidsetigem Putz	522,50	522,50
03	1	Stck Merhzwecktüre als Außentür aus Blech verz. und grundiert liefern und einbauen	742,50	742,50
04	40	m Sockelfliesen vorsichtig lösen und nach dem verputzen wieder aufkleben, inkl. Mörtelverfugung	35,20	1.408,00 *
05	6	Stck Innentüren mit Futter, Vollspaneinlage, Klimaklasse II mit Bodendichtung Profilzylinder und Drücker liefern und einbauen	715,00	4.290,00
06	16	Std Elektriker zum Nachweis	39,50	632,00
07	1	Pausch Marterial zu vor	275,00	275,00
08	70	m² 14cm Wärmedämmung im Innenflur aufbringen und verputzen	107,80	7.546,00
09	70	m² Putz abschlagen und entsorgen	30,80	2.156,00 *
10	70	m² Sanierputz ca. 5cm dick aufbringen und Oberfläche abreiben und mit Kalkmilch spachteln	82,50	5.775,00
11	18	Stck Treppenstufen lösen und in neuer Position wieder befestigen	55,00	990,00 *
12	100	m Silikonfugen ausschneiden und erneuern	12,50	1.250,00

DerVerbund
Gesundes Bauen·Wohnen·Leben

ANGEBOT	11 001 / 080	Frau H. Schog	Bl. 2

			Übertrag:	25.823,50
13	38	m Sockel im Außenbereich ca. 50cm tief ausschachten, Aushub auf dem Gelände lagern	49,50	1.881,00 *
14	38	m Sockel mit Dickbeschichtung gegen Erdfeuchtigkeit schützen	35,20	1.337,60
15	38	m Sockeldämmung 16cm liefern und befestigen	39,60	1.504,80
16	38	m Sockelputz mit gefilzter Oberfläche herstellen	27,50	1.045,00
17	3	Stck Dachentwässerungen um ca. 40cm verlegen	82,50	247,50
18	40	m² Decke der oberen Wohnräume abbrechen u. entsorgen	30,80	1.232,00 *
19	40	m² Decke der oberen Wohnräume mit Rigips ca.10cm tief abhängen und ca. 20cm Dämmung mit Folie einbauen	66,00	2.640,00
20	100	m² Estrich im Bootslager aufbrechen und entsorgen	19,80	1.980,00 *
21	100	m² Zementestrich 6cm mit 12cm Dämmung aufbringen	35,20	3.520,00
22	100	m² Estrichoberfläche mit Farbe beschichten	24,20	2.420,00 *

Netto	19% MwSt.	Brutto
43.631,40	**8.289,97**	**51.921,37**

*mögliche Eigenleistung: 12.303,50 €

Mit freundlichen Grüßen

Anlage 2

An den
Kreis Aachen
Der Landrat
A 51 - Amt für Kinder,
Jugend und Familienberatung -
Postfach 50 04 51
52088 Aachen

Datum: 28.2.2011

ANTRAG

auf Gewährung eines Kreiszuschusses für die Beschaffung von Sportgeräten
nach § 6 der "Richtlinien des Kreises Aachen für die Gewährung von Kreiszuschüssen zur Beschaffung von Sportgeräten"

1. Name des Vereins

Eschweiler Kanu Club e.V.	Auestr. 17a
Vereinsnummer: 2103033	52249 Eschweiler

Name und Anschrift des/der zuständigen Bearbeiters/in bei Rückfragen

Name	Hildegard Schog	Tel.: 02408 81549 ~~Fax:~~ 0160 158 1526
Anschrift	Ardennenstr. 82 52076 Aachen	e-mail: hildegard.schog@t-online.de

Für die Überweisung des Kreiszuschusses:

Geldinstitut	Bankleitzahl	Kontonummer
VR-Bank e.G. Würselen	39162980	6106794020

ÜBERWEISUNGEN SIND NUR AUF DAS VEREINSKONTO MÖGLICH!

2. Welche Sportgeräte sollen angeschafft werden?
(Die Anzahl der beizufügenden Kostenangebote richtet sich nach Ziffer 7 der Richtlinien.)

Bootshaussanierung / 2. Abschnitt (Dämmung Massivbauteile)
Grund: Feuchtigkeit, Verbesserung der Wärmedämmung

3. Welche/Wie viele vereinseigenen/angepachteten Sportanlagen benutzt/besitzt der Verein?
(Bei Anschaffung von Platzpflegegeräten bitte Nachweis darüber, dass dem Verein die Pflege obliegt, beifügen!)

Bootshaus des Eschweiler Kanu Club in 52372 Kreuzau, Am Stausee 1

4. Begründung der Notwendigkeit der Beschaffung
(Angaben sind unbedingt erforderlich, auf Ziffer 3 der Richtlinien wird hingewiesen.)

2. Abschnitt der Sanierung (Massivbauteile)
wegen Feuchtigkeit, Verbesserung der Wärmedämmung

5. Welchen Fachverbänden ist der Verein angeschlossen?

Deutscher Kanu Verband

Wird von den Fachverbänden ebenfalls ein Zuschuss gewährt? ☐ ja ☒ nein

6. Es liegt ein gleichlautender Antrag vor

beim LSB	☐
bei der Stadt/~~Gemeinde~~ Eschweiler	☒
	☐

Es wurde kein gleichlautender Antrag gestellt ☐

7. Finanzierungsplan

Gesamtkosten der unter Pkt. 2 aufgeführten Sportgeräte	52000,- €
Eigenleistung des Antragstellers (mindestens 10%)	12303,- €
Zuschuss der Stadt / Gemeinde	erbeten von Stadt Eschweiler ? * €
Zuschuss des LandesSportBundes NW	€
Sonstige Zuwendungen von	€
Erbetener Zuschuss des Kreises Aachen (max. 30 %)	erbeten vom Kreis Aachen ? * €

*abhängig von den Zuschüssen des jeweils anderen

8. Der Antrag ist über die Stadt/Gemeindeverwaltung einzureichen.
Stellungnahme der Stadt/Gemeinde:

(Unterschrift des zuständigen Sachbearbeiters)	Stempel	Datum

9. Gemeinnützigkeitserklärung

Hiermit wird erklärt, dass der Verein als gemeinnützig anerkannt ist. Der letzte Körperschaftssteuer-Freistellungsbescheid trägt das Datum vom 24.6.2010 für die Jahre 2007 bis 2009
(Freistellungsbescheid des Finanzamtes Aachen-Kreis zur Steuer Nr. 202/5706/0101)

10. Die beiliegende Erklärung des Vereins zu Ziffer 4 der Richtlinien ist Bestandteil des Antrages!

11. Unterschrift des/der Antragsstellers/in

Hildegard Schog (Bootshauswart)

Aachen, 28.2.2011 Carmen Nischik (Geschäftsführer)

Vorsitzende/r oder Abteilungsleiter/in des Vereins

Eschweiler Kanu Club e.V.
Vereinsnummer VR 50113

Vereinsstempel

Erklärung

zum Antrag auf Gewährung von
Kreiszuschüssen zur Beschaffung von Sportgeräten
vom 28.2.2011

☒ ~~Die Sportgeräte/Geräte für die Vereinsarbeit werden erstmalig beantragt.~~
Wir beantragen einen Zuschuss zum 2. Abschnitt der Sanierungsarbeiten unseres Bootshauses

☐ Gleichartige Sportgeräte/Geräte für die Vereinsarbeit sind am ..... durch den Kreis Aachen bezuschusst worden und

- ☐ sind noch im Besitz des Vereins/werden weiter genutzt
- ☐ sind beschädigt / unbrauchbar geworden
- ☐ sind nicht mehr im Besitz des Vereins, und zwar seit .....
  - ☐ wurden verkauft/Verkaufserlös: ..... €
    (Nachweis über den Verkaufserlös ist beigefügt)
  - ☐ verschrottet/vernichtet/entsorgt.

Aachen, 28.2.2011 Carmen Nischik (Geschäftsführer)

(Vorsitzende/r oder Abteilungsleiter/in des Vereins)

Hildegard Schog (Bootshauswart)

Eschweiler
Kanu Club e.V.
Vereinsnummer VR 50113